

FOR THE LATEST INFORMATION ABOUT TRAINING CONSULT THE WORLD WIDE WEB

In September we informed you that information about all the CERN Training Programmes is now available on the Web. This may be reached by clicking on "Education Services" on the CERN Home Page, or via the URL <http://www.cern.ch/Training/>

This to remind you of this facility, and to inform you that the Education Services page now has a "Hot News" button, clicking on which gives you the latest news on forthcoming courses and seminars, and where relevant the availability of places.

W. Blair, Chef des Services Educatifs

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

COLIS EGARE

Un colis de valeur provenant de la société HBM a malheureusement disparu dans l'enceinte du CERN. Dans le cas où une personne aurait reçu ce colis par erreur, nous lui serions reconnaissant de bien vouloir nous contacter au 7036.

Merci de votre collaboration

TRAVAUX DE RÉNOVATION BUREAU DU COURRIER – SITE DE PRÉVESSIN

Pour permettre le bon déroulement des travaux de rénovation, les locaux du Bureau du Courrier – Site de Préveessin seront transférés au bâtiment 933 R-017 (j29.b0 sur le plan) du 27 novembre au 8 décembre 1995 inclus. (Les numéros d'appels téléphoniques restent les mêmes.)

Services généraux – Bureau du Courrier
Tél. 5353- 7553

RAPPEL DE LA BIBLIOTHEQUE

Chers lecteurs,

Afin d'aider la bibliothèque à fournir un meilleur service à notre communauté de chercheurs, veuillez s'il vous plaît renouveler vos prêts lorsque la période de prêt est dépassée ou retourner le livre s'il est demandé par d'autres collègues. Les lecteurs qui quittent le CERN pour un certain temps devaient être particulièrement conscients de ceci.

Merci de votre collaboration.

Excuses

En raison de problèmes techniques survenus la semaine passée, un certain nombre de rappels a été envoyé à la fausse adresse. Veuillez nous en excuser.

Bibliothèque du CERN
Service aux lecteurs

DERNIERES INFORMATIONS SUR LA FORMATION EN CONSULTANT LE WORLD WIDE WEB

En septembre dernier nous vous avons informé que les informations sur les programmes de formation étaient accessibles sur le "World Wide Web". Vous pouvez y accéder en cliquant sur "Services Educatifs" dans la "Home Page" ou via URL <http://www.cern.ch/Training/>

Ceci pour vous rappeler avec quelle facilité vous pouvez rechercher des informations. Nous vous signalons que dès maintenant, les Services Educatifs ont dans la "Home page" un bouton "Hot News". En cliquant dessus vous trouverez les dernières nouvelles des prochains cours et séminaires et pour certains les places disponibles.

W. Blair, chef des Services Educatifs

LOST PARCEL

A valuable parcel from the firm HBM has unfortunately gone missing somewhere on the CERN site. If anyone has received this parcel by mistake, he or she is kindly requested to call us on Tel. 7036.

Thank you for your assistance.

RENOVATION WORK MAIL OFFICE –PRÉVESSIN SITE

To facilitate the renovation work, the Mail Office premises on the Préveessin site will be temporarily transferred to Building 933 R-017 (j29.b0 on the map) from 20 November to 8 December 1995 inclusive. (The telephone numbers will not change.)

General Services – Mail Office
Tel. 5353- 7553

REMINDER FROM THE LIBRARY

Dear Readers,

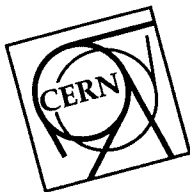
In order to help the library to provide a better service to our research community, please renew your loans when the loan period is exceeded or return the item if it is requested by other colleagues. Readers who leave CERN for a certain time should be specially aware of this.

Thank you for your collaboration.

Apology

Owing to technical problems last week, several recalls were sent to the wrong address. Please accept our apologies.

CERN Library, Users' Services.



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Les prochaines séances auront lieu :

Dates :

mardi 5 décembre 1995

Heure :

De 20 h précises à environ 22 h

Lieu :

CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas :

Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

LA POLOGNE AU CERN

Du 28 novembre au 1^{er} décembre 1995
Hall du Bâtiment de l'Administration
Bât. 60 – 1^{er} étage
09h00 – 17h30 (vendredi 12h00)

Vingt-trois entreprises présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "La Pologne au CERN". Les industries polonaises exposeront des produits et des techniques spécialement en rapport avec la physique des particules.

Les principaux secteurs représentés sont les suivants : cryogénie et vide, énergie électrique et électronique de puissance, pièces mécaniques lourdes, petites pièces mécaniques et pièces mécaniques de précision, instrumentation électrique et mécanique, électronique et logiciels, câbles de contrôle de puissance et fibre optique.

L'exposition est organisée par l'Agence Transfert de Technologie, Techtra Inc. sous le patronage de l'Agence Nationale de l'Energie Atomique. Elle est parrainée par la Comité d'Etat pour la Recherche scientifique, le Ministère des Relations économiques à l'étranger et le Ministère de l'Industrie et du Commerce.

Vous trouverez, ci-après, la liste des exposants (qui figurent également, ainsi que leur adresse et programme, dans l'édition du Courrier CERN de novembre)

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé:

- au secrétariat de votre division
- à la réception, bâtiment 33
- à l'exposition même.

POLAND AT CERN

28 November – 1st December 1995
Administration Building
Bldg 60 – 1st floor
09.00 hrs – 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

Twenty-three companies will present their latest technology at the "Poland at CERN" exhibition. The Polish industries will exhibit products and technologies which are specifically related to the field of particle physics.

The main subjects are : cryogenics and vacuum technologies, electric power and power electronics, heavy mechanical components, small and precision machined mechanical components, instrumentation, electrical and mechanical, electronics and software, power-control and fibre optic cables.

The exhibition is being organized by the Technology Transfer Agency, Techtra Inc. under the auspices of the National Atomic Energy Agency. It is sponsored by the State Committee for Scientific Research, the Ministry of Foreign Economic Relations and the Ministry of Industry and Trade.

There follows the list of exhibitors (also published with their address and programme in the November edition of the CERN Courier)

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the Reception information desk, building 33
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS / LIST OF EXHIBITORS

1. Baildon Steelworks
2. CHEMAR, Chemical Equipment and Industrial Fittings Works
3. Detron Ltd
4. Elektrim Plc
5. Eurogaz Ltd
6. The H. Niewodniczanski Institute of Nuclear Physics
7. Institute of Electron Technology
8. Institute of Electronic Materials Technology
9. Institute of Metal Cutting
10. Institute of Nuclear Chemistry and Technology
11. Institute of Vacuum Technology
12. Korpalski Ltd
13. Kriosystem Ltd
14. Metalchem Koscian SA
15. Polon Trade Office
16. PZL Hydral SA
17. Rafako SA, Boiler Engineering
18. Soltan Institute for Nuclear Studies

19. Technokabel SA
20. The Tele & Radio Research Institute
21. Tepro Inc, Vacuum Technical Engineering
22. Turbotech Ltd, Design and Manufacturing
23. Unipress, High Pressure Research

EXPOSITION ORGANISEE PAR : EXHIBITION ORGANIZER :

Techtra Inc.
ul. Dlugopolska 20
PL – 50-560 WROCLAW

Mr Maciej Chorowski
Industrial Liaison Officer
Tel. & fax : (+48 71) 62 79 00

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

POLAND AT CERN '95
28 November – 1st December

Wednesday 29 November

SEMINAR

10.30 to 12.00 – Council Chamber, bldg 503

- 10.30-11.00 Chemar as a CERN partner
by M. Malinowski, Chemical Equipment and
Industrial Fittings Works "Chemar" Joint Stock
Company
- 11.00-11.30 The Research Park Project at Warsaw University
by J. Kosiec, Detron Ltd
- 11.30-12.00 Thermoluminescent dosimeters at Institute of
Nuclear Physics Krakow
by M. Budzanowski, The H. Niewodniczanski
Institute of Nuclear Physics

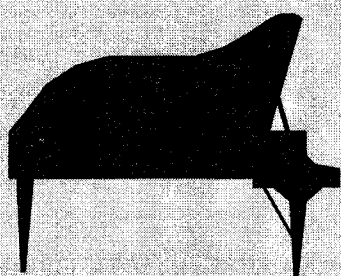
Wednesday 29 November

SEMINAR

14.00 to 16.00 – Council Chamber, bldg 503

- 14.00-14.30 Methods of joining materials used in high
vacuum technology
by A. Hilger, Soltan Institute for Nuclear Studies,
Experimental Establishment for Nuclear
Equipment
- 14.30-15.00 Silicon technology at ITE. A road to Modern
Silicon Detectors
by M. Pilch, Institute of Electron Technology
- 15.00-15.30 What the electronic materials technology can
offer CERN?
by A. Turos, Institute of Electronic Materials
Technology
- 15.30-16.00 Electron beam welding technology at IVT
by J. Marks, Institute of Vacuum Technology

Information: M. Diraison / FI-A / 4585



CONCERT PIANO

*Polish Delegates to the CERN Council
have the honour to invite you
to the piano recital*

Thursday 30 November, 8.30 p.m.
Main Building Auditorium

presented by
Konstancja KAWALLA

Programme

- | | |
|---------------------|---|
| Anna Ignatowicz, | ... jak zapach perfum
Souvenirs parfumés (<i>the first public performance</i>) |
| Witold Lutoslawski, | Bucolica |
| Grazyna Bacewicz, | Sonata No. 2
– Maestoso, Agitato
– Largo
– Toccata |
| Frédéric Chopin, | Variations Brillantes op. 12
Ballade A flat major op. 47
Scherzo B flat minor op. 31
Andante Spinto, Grande
Polonaise Brillante E flat major op. 22 |

The Concert is sponsored by :

Detron Ltd. & Techtra Inc.

Samedi 9 Décembre 1995

20h00

CERN - Restaurant N°2 - D.S.R

BAL DU

RUGBY CLUB CERN

Soirée "CHOUCROUTE"

Orchestre " Jean ISNARD "

Parrainé par Data Conversion Service et IBM

Cartes en vente :

Après des Membres du Club,
Café de la Douane "Chez Babeth"
Kiosque Restaurant N°2 (D.S.R)
Restaurant "Midi-Pyrénées"
Boulangerie "Déplero"
Librairie "Bertrand"
New Club Line - Z.A l'Allondon - St Genis
Nuit d'Hotel - Z.A l'Allondon - St Genis



Imprimé par nos soins